

**Bill 238**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 238**

**Projet de loi d'un député**

---

4<sup>th</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
68 Elizabeth II, 2019

---

---

4<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
68 Elizabeth II, 2019

---

**BILL 238**

**PROJET DE LOI 238**

**THE WINNIPEG GENERAL STRIKE  
(BLOODY SATURDAY) ACT**

**LOI SUR LA GRÈVE GÉNÉRALE  
DE WINNIPEG (SAMEDI SANGLAN)**

Mr. Lindsey

M. Lindsey

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill proclaims the third Saturday of June in each year as Bloody Saturday.

## NOTE EXPLICATIVE

---

En vertu du présent projet de loi, le troisième samedi de juin est proclamé « samedi sanglant ».

**BILL 238**

**THE WINNIPEG GENERAL STRIKE  
(BLOODY SATURDAY) ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

WHEREAS, following World War I, labour organizers and unions sought to negotiate for collective bargaining rights and better wages and working conditions;

AND WHEREAS, when negotiations broke down, the labour organizers and unions called for a general strike;

AND WHEREAS, on May 15, 1919, approximately 30,000 workers in Winnipeg took to the streets, halting the operations of factories, businesses and institutions and began what is now known as the Winnipeg General Strike;

AND WHEREAS on June 21, 1919, the Royal Northwest Mounted Police and special constables, armed with guns and clubs, charged into a group of strikers on horseback;

AND WHEREAS two workers, Mike Sokolowski and Steve Szczerbanowicz, were shot and killed and many others were injured, resulting in June 21 becoming known as Bloody Saturday;

**PROJET DE LOI 238**

**LOI SUR LA GRÈVE GÉNÉRALE  
DE WINNIPEG (SAMEDI SANGLANT)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

Attendu :

qu'à la suite de la Première Guerre mondiale, les propagandistes syndicaux et les syndicats ont tenté d'obtenir le droit à la négociation collective ainsi que de meilleurs salaires et conditions de travail;

que lorsque les négociations ont été rompues, les propagandistes et les syndicats ont lancé un appel à la grève générale;

que le 15 mai 1919 à Winnipeg, environ 30 000 ouvriers sont descendus dans les rues, interrompant les activités des usines, des entreprises et des établissements, ce qui a marqué le début de ce que nous appelons aujourd'hui la grève générale de Winnipeg;

que le 21 juin 1919, la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest et des agents spéciaux, armés de fusils et de matraques, ont foncé à cheval sur un groupe de grévistes;

que deux ouvriers, Mike Sokolowski et Steve Szczerbanowicz, ont été tués par balles et de nombreux autres ont été blessés, ce pourquoi le 21 juin fut dès lors nommé le « samedi sanglant »;

AND WHEREAS 2019 marks the 100th anniversary of the Winnipeg General Strike;

AND WHEREAS observing Bloody Saturday serves to promote awareness of the important Canadian labour reforms which the Winnipeg General Strike helped make possible;

THEREFORE, HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**Bloody Saturday**

1 In each year, the third Saturday of June is to be known throughout Manitoba as Bloody Saturday.

**C.C.S.M. reference**

2 This Act may be referred to as chapter W158 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

**Coming into force**

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

que 2019 marque le 100<sup>e</sup> anniversaire de la grève générale de Winnipeg;

que l'observation du samedi sanglant se veut une sensibilisation à l'importance des réformes du travail au Canada que la grève générale de Winnipeg a contribué à rendre possible,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Samedi sanglant**

1 Le troisième samedi de juin est désigné « samedi sanglant ».

**Codification permanente**

2 La présente loi constitue le chapitre W158 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Entrée en vigueur**

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba